

**ABONNEMENT**  
Canada et États-Unis... \$1.00 par an  
Étranger (par la poste)... 2.00

**TARIF DES ANNONCES**  
Une insertion, par ligne... 12 cents  
Chaque insertion subséquente... 8  
N. B. — Les annonces de mariage, mariage et sépulture seront insérées au tarif de 25 cents chacune.

**AVIS** Les annonces pour la France et l'étranger (par la poste) sont reçues au bureau de la **PAQUE FRANÇAIS ET INTERNATIONALE**, 47, rue de la Cathédrale, à Paris, qui a seule la responsabilité de service.

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

The Library  
(Government Offices)

MANITOBA

EST FONDÉ ET IMPRIMÉ  
Tous LES MERCREDIS

ANT. GAUVIN, Imprimeur.

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, doivent être adressées à

LE MANITOBA.  
SAINT-BONIFACE, MANITOBA  
CANADA.

Rue Main, York et Fort. Ordres par la poste remplis promptement.

**HUDSON'S BAY COMPANY.**  
The Great Store of the Great West.

Nous vendons tout, pour boire, manger et se vêtir.

## SERVICES A DINER

A Prix de Sacrifices

Services à diner à vendre plus bas que le prix courant.

Ces services sont plus ou moins incomplets; c'est pour cela que nous les vendons à perte.

Assiettes de 8 pouces	10c.
Assiettes de 7 pouces	9c.
Assiettes de 6 pouces	8c.
Assiettes de 5 pouces	7c.
Assiettes à soupe	10c.
Théière	45c.
Sucrier	35c.
Soupières	\$1.50
Porcelaine pour la crème	15c.

Et beaucoup d'autres articles.

Vous épargnerai de l'argent si vous achetez à la BAIE D'HUDSON.

## EMPLOYEZ LES ALLUMETTES

"EDDY."

Comparez les à d'autres et vous vous convaincrez de la supériorité des allumettes "EDDY."

En vente partout

## G. Olafson & Co.

FARINE SON ET GRAIN

Bloc Olafson, rue King, Winnipeg

Prix plus raisonnables que n'importe où ailleurs.

## VIN DE CALIFORNIE

Bourgogne Supérieur la doz. grande bouteille	\$5.50
Riesling A. " " " "	5.00
Zinfandel Extra " " " "	5.00
Claret Extra " " " "	4.50
Sauterne " " " "	5.50
Hock Extra " " " "	5.50
Catawba Sec. " " " "	2.50
Catawba Sucre " " " "	2.50

**The Richard-Beliveau Co. Ltd.**

MARCHANDS DE VINS.

PHONE 183 330 RUE MAIN WINNIPEG

Grand Central Hotel

WINNIPEG, MANITOBA.

**L'HEUREUX, Prop.**

La meilleure maison d'une plâtre par jour de la ville.

P. Bonne cour et bonne étable en connexion avec l'hôtel. Et toute accommodation pour la vente des chevaux.

Hotel Tremont

RUE FORT WINNIPEG

THIBAUT & ROY, Prop.

M. Thibault & Roy ont l'honneur d'annoncer au public qu'ils ont fait l'acquisition de l'hôtel Tremont et comptent sur la clientèle française. Table de première classe, choix de vins et liqueurs. Une visite est sollicitée.

THIBAUT & ROY, Prop.

**ROBINSON & CO. LIMITED**

GRANDE VENTE DE

MATÉRIELS

Ceci est très utile pour la saison d'été. Étouffes variées, Confection variées, Couture variées. Prix régulier \$4.50, 5.00, et 6.00 pour \$3.50

COUVERTURES

Couvert en flanelle 10 x 4 75c

roux bleu prix 95c. la paire pour 75c

DEMANDEZ LES COMMIS FRANÇAIS.

**ROBINSON & CO. LIMITED**

400 409 Rue Main

WINNIPEG

## H. LEBLANC

BARBIER-COIFFEUR

BLOCK DE L'HOTEL QUEBEC

Avenue Taché St. Boniface

Tables de Pool

OUVERT A TOUTES HEURES.

## DR. G. A. DUBUC

ANCIEN BUREAU DU DR. DAME

720 BLOCK MCINTYRE

WINNIPEG

TELEPHONE 99.

BUREAU

Heures de Consultations 1-6 P. M.

RESIDENCE AVENUE PROVENCHER

HEURES DE CONSULTATIONS

9 à 12 a. m. et 7 à 9 p. m.

TELEPHONE privé et pour la nuit 1647

PHARMACIE

BERTRAND

J'ai l'honneur d'annoncer à la population française que j'ai acheté un assortiment complet de Pharmacie; médicaments, remèdes, articles de toilette; je donnerai à la clientèle une rigoureuse attention. Prescriptions remplies avec un soin minutieux.

Arthur Bertrand,

Successeur de Rowland Duxon,

320, rue Principale.

A. J. H. DUBUC.

AVOCAT, SOLICITEUR, NOTAIRE.

ETC., ETC.

BLOC MCINTYRE,

Chambre 312.

Winnipeg.

Telephone, 334.

AVIS

Dr. W. Z. Peatman

Ex Médecin et Chirurgien résident de l'hôpital Saint-Boniface à la place d'annoncer à la population canadienne française qu'il a ouvert un bureau au numéro 3204 Main Street Winnipeg au dessus du magasin Burke et la pharmacie Bertrand, vis-à-vis la gare du Canadian Northern Railway.

HEURES DE BUREAU: 9 à 11 a. m. 2 à 5 p. m.

7 à 9 p. m.

Visite tous les jours à l'Hôpital de Saint-Boniface.

Telephone 2247.

Service de Jour et de nuit.

ALF. J. ANDREWS. JOSEPH BERNIER.

NOEL BERNIER

Andrews & Bernier,

AVOCATS.

(Argent à prêter sur hypothèque)

Bloc de la Banque d'Ottawa,

No. 353, rue Principale, Winnipeg

Tel. No. 2610. B. de P. No. 1259

Dr. J. H. O. LAMBERT

Résidence St. Boniface, Phone 1245.

HEURES DE BUREAU: 8 à 9 a. m., 12 à 2 et 6 à 8 p. m.

Winnipeg, No. 6664, rue Main

Phone 1061. Heures de Bureau, 3 à 5 p. m.

Visite toutes les jours à l'Hôpital St. Boniface.

DOCTEUR DAME

ST-CHARLES, MAN.

Nous avons un article qui vous tentera.

Une écaille de prix avec dessin artistique, servant à recevoir les cendres de cigares.

Un article agréable à l'œil. A votre choix

\$1.75

THOS. J. PORTE

BIJOUTIER

131 311 Principale, Winnipeg, Man

On parle Français.

J. P. Raleigh,

D.D.S.—DENTISTE.

No. 5361, Rue Main, Winnipeg

BLOC CHRISTIE,

Côté des rues Main et James

La population française sera toujours certaine d'avoir satisfaction en allant chez M. J. P. Raleigh. Ouvrage garanti. N'oubliez pas la place.

5361, Rue Main, Winnipeg

BY RAIL, LAKE, WAGNOR'S GUIDE

## LA GUERRE

Quelles que soient les modifications de détail, qui pourra apporter le rapport de l'amiral Togo, les graves résultats du dernier combat naval n'en seront pas changés.

La flotte de Port-Arthur a subi de nouvelles pertes; un cuirassier et deux torpilleurs ont coulé; cette perte rend d'autant plus improbable le succès de toute sortie du havre de Port-Arthur.

La flotte russe est en plus mauvaise position que ne l'était la flotte espagnole à Santiago.

Aucune surprise n'est possible avec la télégraphie sans fil prévenant au large l'amiral japonais des moindres mouvements de la flotte russe.

L'amiral Cervera pouvait espérer surprendre la flotte américaine et passer, au moins en partie, en sacrifiant quelques bâtiments.

L'amiral russe doit savoir aujourd'hui qu'il ne saurait tenter une semblable manœuvre.

La lenteur du déplacement de ses bâtiments à travers le goulet qu'il lui faut traverser pour prendre la haute mer permettra toujours aux Japonais de se présenter en ligne et en forces devant la flotte sortant de Port-Arthur.

Cette dernière semble vouée à la destruction, car elle ne se rendra pas, à moins que l'armée russe n'arrive à temps pour dégager Port-Arthur.

De la flotte de secours de la Baltique, il ne saurait être question en ce moment.

Elle est trop loin, elle n'est pas prête et, pourrait-elle arriver devant Port-Arthur, qu'il lui faudrait livrer bataille à toute la flotte japonaise avant d'entrer.

Si le sort de la journée lui était contraire, que deviendrait-elle sans point d'appui, sans station de charbon?

Le Japon est et restera maître de la mer tant que Port-Arthur sera assiégé ou menacé de l'être.

Combien de temps cette situation durera-t-elle? Cela dépend du résultat des opérations de terre, des manœuvres tentées par le général Kouropatkine pour battre isolément les généraux Oku et Kuroki, empêcher ainsi leur jonction, arrêter ainsi la marche des Japonais sur Moukden et les contraindre à dégager Port-Arthur.

Le câble nous apprend que le choc des deux armées est imminent, qu'il a peut-être eu lieu au moment où nous écrivons; il faut attendre le résultat de cette bataille, pour se rendre exactement compte de la situation.

Nos Affaires Municipales

Lundi le 27 de juin 1904, le conseil tient sa douzième séance régulière.

Étaient présents, Son Honneur Maire et les conseillers Gauvin, Pelletier, Metcalf, Cunson et Marcoux.

Le procès verbal de la dernière séance est lu et confirmé.

Lecture est faite des différentes communications.

Les comptes suivants sont présentés:—Bullman Bros., \$16.00; J. B. Leclerc, \$95.00; Despatis & Co., \$112.00 de paie No 27, \$234.92.

Le Cons. Pelletier donne avis qu'à la prochaine séance il présentera un règlement concernant les bâtisses.

Le Cons. Gauvin présente le neuvième rapport du Comité des Finances en ces termes.

Votre comité a l'honneur de recommander:

Qu'une somme de \$25.00 piastres soit votée à l'Hôpital de Saint-Boniface à titre de charité sur la demande des dames patronnesses de cette institution, et qu'un chèque fait payable à l'ordre de l'hôpital soit en conséquence transmis à Madame C. A. Lemieux, secrétaire des dites Dames patronnesses.

Que les comptes suivants soient acceptés et payés:

Telegram Printing Co., \$2.50; Théo. Bertrand, timbres de poste etc., \$10.75.

Ce rapport est adopté.

Le Cons. Cunson, présente le

quatorzième rapport du comité d'eau et d'éclairage en ces termes

Votre comité a l'honneur de faire rapport:

Que vu que la Ville a maintenant un ingénieur résident et attitré, et vu aussi que Mons. F.C. Laberge a manifesté le désir de se retirer et de laisser la Ville se charger de la surveillance des travaux qui restent à exécuter pour la construction de son aqueduc, permission soit donnée à Mons. Laberge de se retirer sur paiement, de la somme de 2,400. et aux conditions mentionnées dans sa lettre du 22 Juin 1904, et que pour garantir l'exécution de ces conditions, une somme de 2400.00 soit gardée par la Ville jusqu'à la completion des travaux.

Ce rapport est adopté.

Le conseiller Pelletier présente le rapport du Comité des Travaux Publics en ces termes

Votre comité a l'honneur de recommander:

1o. Que les comptes suivants soient acceptés et payés R.C. McPhillips, \$37.25; Guilbault & Cie \$570; A. Lomay, \$3.50.

2o. Sur la demande Mons. Vézina Contre de faire participer la Ville au coût de certains ouvrages qu'il fait faire sur l'avenue Provencher en face de sa propriété, le Comité ne peut rien suggérer avant la production indiquant le coût de cet ouvrage.

3o. Que la lettre de Mons. Hébert concernant le puits sur le lot 655, sub. 76 qui se trouve affecté par l'ouverture de la rue soit référée à l'ingénieur pour faire rapport.

4o. Qu'il soit répondu à Mons. Jos. G. Mager demandant une traversée sur la rue Dumoulin entre Mons. Dumouchel et lui, qu'il n'y a pas lieu de faire une traversée à cet endroit sans qu'un trottoir soit fait sur ce côté là de la rue, mais que cette traversée sera faite naturellement si le trottoir est demandé.

5o. Qu'une compensation additionnelle de \$4.00 soit accordée à Madame Prud'homme pour expropriation d'une partie de son terrain.

6o. Votre comité s'est occupé de la question des chars électriques. Le Secrétaire Trésorier a eu une entrevue avec le gérant de la compagnie qui lui a assuré que des arrangements définitifs avaient été faits avec la Compagnie Norwood pour le passage de la voie sur le pont de cette dernière compagnie, et que les rails seraient posés sur le pont aussitôt que certains matériaux qui sont commandés depuis le mois de Mai seront arrivés. Le gérant a aussi promis que la voie de la compagnie sur tout son parcours dans la Ville, serait mise en ordre sans retard.

7o. Sur la demande de Messieurs Charles O. Bernier et J. E. D'Amour, Votre Comité recommande que le Secrétaire-Trésorier soit autorisé à annoncer comme amélioration locale, l'ouverture d'une rue en arrière des lots 175, 176, 177, sub. 76 Plan 711, laquelle rue se continuera sur la dernière rangée de lots qui se trouve sur le côté Est de la rue St. Jean-Baptiste entre l'Avenue Provencher et l'Avenue de la Cathédrale, cette rue devant avoir 20 pieds de largeur, dont 10 pris sur le derrière des dits lots, et 10 sur le terrain avoisinant à l'Est et étant la propriété des Révérends Sœurs des Saints Noms de Jésus et Marie.

Le Cons. Pelletier ne concourt pas dans ce qui regarde les soumissions, il est d'avis de faire les travaux à la journée.

Sur motion du Cons. Gauvin secondé par le Cons. Cunson, ce rapport est amendé de manière qu'un lien de demander des soumissions pour les travaux mentionnés, les dits travaux soient faits à la journée. Voté en faveur de l'amendement les cons. Gauvin, Pelletier, et Cunson, Contre les Cons. Metcalf et Cunson.

Le rapport tel qu'amendé est adopté.

Proposé par le Cons. Pelletier secondé par le Cons. Metcalf, que vu la grande disproportion qui existe maintenant dans la population et l'évaluation des divers quartiers de la ville, il est opportun et expédient de faire une nouvelle division de la Ville en quartiers, et qu'à cet effet un

A suivre sur la 4<sup>e</sup> page.

La meilleure valeur pour les moins d'argent, telle est la devise du Blue Ribbon

## Corde a Attacher, Manufacturée AU CANADA

BLUE RIBON, - -	650 Pieds par livre
PREMIER, - - -	600 Pieds par livre
MOOSE, - - - -	600 Pieds par livre
TIGER, - - - -	540 Pieds par livre
CRESCENT, - - -	500 Pieds par livre

Notre corde BLUE RIBBON, est la reine des cordes à lier. Fabriquée avec de la fibre de Manille. 650 pieds à la livre.

La corde 650 pieds à la livre est la seule fabriquée avec de la fibre de Manille. Donne parfaite satisfaction.

Nos marques Crescent et Standards, 500 pieds à la livre. Faites sur tout pour les vieux moulins. Ne peut s'enchevêtrer.

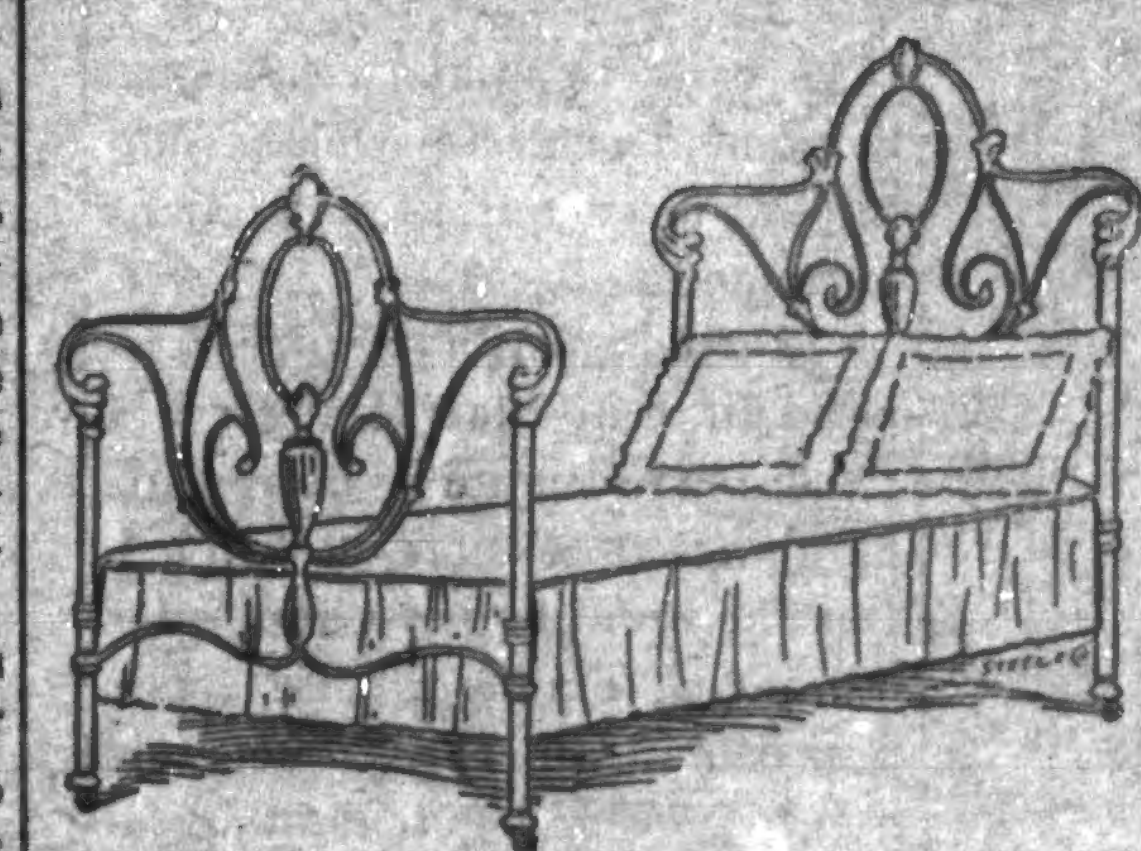
Echantillons envoyés sur demande

Ordonnez de suite afin d'être servis plus promptement

**Merrick, Anderson & Co**

WINNIPEG, MANITOBA.

## THE ROYAL FURNITURE Co. Ltd.



Nos couchettes sont d'un beau dessin. Elles sont faites en fer, couvertes par une épaisse couche d'email, et elles ont des ornements en cuivre.

Placées dans votre chambre elles sont jolies à voir, et lorsque vous donnez vous jouissez d'un

sommeil qui vous semble être un rêve doré. Leurs égales ne peuvent pas être trouvées dans la ville. Nous avons aussi un magasin d'ameublement moderne. Notre assortiment est le meilleur et nous vendons à prix modérés.

## The Royal Furniture Co. Ltd.

298 Main Street Winnipeg.

## THE PROVINCIAL MUTUAL HAIL INSURANCE COMPANY

— ÉTAIT AUTREFOIS —

THE HAIL INSURANCE COMPANY OF MANITOBA

Agit avec succès depuis 13 ans.

Paie six piastres par acre pour perte totale de la récolte.

Le prix se règle sur le dommage fait par les orages et sur les dégâts.

Le plus haut prix est 25c. par acre.

En 1901 et 1902 nous avons chargé 18c. de l'acre.

L'argent des premiers qui n'est pas employé, retourne, aux assurés, chaque année.

La compagnie d'assurance pour la grille la moins chère au monde. Ne paie pas de dividende à ceux qui ont des parts.

A paye toute ses dettes.

Une compagnie de cultivateurs, cond. site par des cultivateurs

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE LA MOINS CHÈRE ET LA PLUS SÛRE AU MONDE

AGENTS LOCAUX LISTE DES DIRECTEURS POUR 1904

DANS TOUTES John Benton, Cult. Deloraine, W. F. Siret, Cult. Glendale.

LES PARTIES T. L. Morton, Cult. Glendale, J. Riddell, Cult. Rosebank.

DE LA PROVIN W. H. Bewell, Cult. Rosebank, C. J. Thomson, Cult. Virden.

CE. F. G. Stratton, Cultivateur, Virden.

BUREAU PRINCIPAL, STRANG BLOCK 440 MAIN



BONNE ENTENTE: UNION!

Les fêtes récentes de la Saint-Jean-Baptiste suggèrent à notre confrère français de Winnipeg certaines réflexions qui nous paraissent dignes d'un sérieux et loyal examen.

On nous convie à la bonne entente et à l'union.

Pareille démarche ne saurait nous laisser indifférents, car nous sommes de ceux qui croient à l'absolue nécessité du groupement des forces françaises de l'Ouest.

La bonne entente et l'union, certes, nous les désirons, nous les voulons de toute l'énergie de notre âme! Combien de fois, au cours de luttes ardues, n'avons-nous pas regretté les divisions qui nous affaiblissent et qui finiront peut-être par nous ruiner.

Tout le monde est d'accord. C'est la loi. Or, nous ne voulons pas périr. La minorité française du Manitoba, comme tout ce qui vit et respire au sein de l'Eglise, doit remplir son rôle d'apôtre. Nous n'avons pas le droit de nous soustraire à nos devoirs; nous n'avons pas le droit non plus de nous rendre délibérément incapables de remplir ces devoirs. Employons donc les moyens qui conservent la vie et qui communiquent la force. Ainsi qu'on nous le dit dans l'article auquel nous faisons allusion, l'union nous est commandée d'impérieuse façon.

Soyons donc unis! Sans doute, cette union ne comporte pas l'abandon de nos vues particulières sur les sujets ordinaires de la politique. Deux opinions, diamétralement opposées, sur le même sujet, peuvent être absolument respectables et absolument dignes de considération. Nous ajoutons volontiers que la libre discussion de nos problèmes économiques, financiers et sociaux est un facteur indispensable dans l'élaboration des lois qui nous régissent. C'est en prenant l'avis du peuple et en pesant le pour et le contre d'une doctrine de gouvernement, d'un système administratif, d'une question sociale, que nos législateurs peuvent arriver à remplir avec efficacité leur rôle de protecteurs et de serviteurs du pays.

Mais le côté religieux d'une situation politique? Ah! c'est ici qu'on doit se serrer la main dans une fraternelle harmonie de pensées!

Il faut ici s'entendre et se bien comprendre: l'union véritable au sein de la petite communauté Française de l'Ouest canadien n'est possible que si elle a comme préliminaire accepté de tous le respect de l'Eglise et l'obéissance à ses directions en matière des compétences. Il ne faut jamais oublier que si, d'une part, les opinions sont libres sur les sujets d'ordre purement matériel, cette liberté n'existe pas dans ce qui a trait au dogme et à la morale. Il est ici question de nos âmes, et la lumière révélerait se charge de remplacer nos pauvres lumières naturelles. Survient-il dans les sphères de la vie publique une question où la religion est en jeu, il incombe à l'Eglise de nous tracer une ligne de conduite, comme corollaire, il nous incombe à nous, simple fidèles, de lui obéir en toute simplicité; Elle et Elle seule, est juge de la doctrine et des moyens à prendre pour conserver intacte cette doctrine.

Nous disons ces choses parce que nous croyons qu'elles doivent être dites. Le passé nous autorise à croire à la possibilité de déceptions amères si nous courons à la conquête de la paix en nous appuyant sur des mots vagues et sur des phrases susceptibles de toutes les interprétations.

Parlons net. Des choses étranges se sont produites ici au cours des derniers quinze ans. Dans les réunions intimes, dans la douce chaleur des salons, dans les heures d'accalmie, dans les

jours où, comme le 24 juin, nous devenons plutôt soldats de parade que soldats de combat, tous, avec enthousiasme, nous nous proclamons catholiques sincères, tenants dévoués de l'Eglise, serviteurs soumis et fiers de nos chefs spirituels. Puis, quand viennent les crises et que ce fat le temps de traduire en actes cette obéissance et ce dévouement, parfois jurés au pied des autels même, nous rimons la parliannerie triomphante du devoir. Nous vimes des révoltes ouvertes, des indifférences coupables; dans la presse et sur les tribunes politiques, on nia aux autorités religieuses le droit de diriger les fidèles!

Ces prévarications devront cesser si l'on désire sincèrement l'union.

Autre clause à insérer dans notre futur traité de paix: l'inviolabilité des pactes. Or la Constitution est un pacte; c'est un pacte qui garantit des privilèges aux minorités comme aux majorités. Réclamons ces privilèges. On sait ce que nous voulons dire. Jamais nous ne pourrions consentir à une paix qui sera basée sur un abandon de nos droits constitutionnels; ce ne serait plus la paix alors, ce serait la mort.

En résumé, nous désirons, nous notre confrère, voir l'harmonie se faire dans les rangs de la population française de l'Ouest, mais nous voulons que cette harmonie ait pour base ces trois choses: liberté absolue d'opinion sur les questions libres, obéissance absolue à l'Eglise en matières religieuses; respect de la Constitution.

Si nous faisons l'union sur cette trinité d'éléments, cette union durera et nous rendra forts. Mais si les écarts du passé se renouvellent, nous accablés du 24 juin ne seront que des baisers à la Lamourette.

SUAVITE IN MODO?

La Croix, de Montréal, nous fait un reproche immérité.

Non, le MANITOBA n'a pas manqué de colère dans ces récentes réponses aux récents articles de la Croix contre la colonisation de l'Ouest canadien. Qu'on relise ces réponses, et l'on n'y trouvera pas que la colère y perçait.

La vérité se suffit à elle-même. Seulement elle est parfois cuisante pour ceux qui la voudraient autrement.

Nos articles, écrits par un correspondant, tout à fait étranger à la rédaction ordinaire de notre journal, donnent des noms et des chiffres. Pourquoi ne pas y répondre de même manière? Ce serait plus concluant et plus courtis que le procédé légèrement agredoux de la Croix.

An reste, si la Croix veut s'observer elle-même, elle reconnaît que les bonnes intentions et le désir sincère d'opérer le bien ne sont pas invariablement servis par la modération dans les mots et la bienveillance de l'esprit. C'est une constatation qui aurait peut-être son utilité. Qui sait?

La Croix a beaucoup de vertus, et elle le sait!

Qu'elle se garde d'en oublier une, douce comme le baume et belle comme la violette.

Bébé Brillaards

Quant votre bébé pleure à cause de la colique ou de l'indigestion, soulagez-le avec.

7 MONKS KIDNEY CURE

M. Camille Couture

M. Camille Couture, le violoniste savant qui ne cesse de nous charmer depuis qu'il est au milieu de nous, se faisait entendre samedi dernier à l'Académie Ste Marie de Winnipeg.

C'était en réponse à une pressante invitation des autorités de cette maison. M. Couture a complaisamment exécuté plusieurs de ses plus brillants et de ses plus classiques morceaux.

Ce fut, on le pense bien, une délicieuse jouissance pour l'auditoire.

Les artistes ne sont pas tou-

jours suffisamment appréciés. Mais les académies et les collèges, tout imprégnés d'études et d'idéals relevés, sont encore les auditeurs les plus à portée de rendre hommage au talent. Et ce doit être, pour un artiste, un réconfort et une satisfaction de se savoir admiré par une élite capable de rendre compte de ses admirations.

Madame E. J. O'Sullivan accompagnait M. Couture au piano. Madame O'Sullivan est une pianiste qui se joue des plus grandes difficultés techniques et dont le goût artistique, considérable de lui-même, a encore été développé par l'étude des meilleurs compositeurs modernes.

L'EXPOSITION

Les préparatifs battent leur plein. Il est beau de voir l'animation et l'entrain qu'on met à tout organiser. Les constructions seront nombreuses et spacieuses. Les objets exposés seront, paraît-il, de toute beauté.

On nous annonce des visiteurs en grand nombre. J'ai vu Winnipeg n'aura encore reçu autant d'habitants.

L'Exposition commencera le 25 du courant.

Les dames patronnesses de l'Hôpital de Saint-Boniface sont à s'organiser pour y tenir des tables de rafraîchissements.

La Gauloise

Montier Bernier Rédacteur du MANITOBA.

Cher Monsieur, Les membres de la Gauloise ont décidé de célébrer la fête nationale du 14 juillet, le samedi 16, à 8 heures du soir, en leur salle de Saint-Boniface. Tous les français et amis de la France seront les bienvenus.

Nous vous serions très reconnaissants de bien vouloir insérer cette lettre dans votre estimable journal.

La cotisation est fixée à 75 cents par personne, pour ce banquet populaire.

Recevez, Monsieur le Rédacteur, l'assurance de la parfaite considération de votre tout dévoué,

MAURICE MALFILTRE, Secrétaire-Trés. de la Gauloise.

EN DEUIL

Nous avons appris avec regret la mort de madame Tarte, épouse de l'hon. J. I. Tarte. Nous présentons à l'ancien ministre et à sa famille nos vives sympathies.

COLONISATION

Le révérend Père Blais, O. M. I., est arrivé à la semaine dernière avec un grand nombre d'immigrants Canadiens français. Nous souhaitons que ces 125 ou 150 immigrants se plaisent au pays et s'y établissent.

Le Père Blais est toujours au travail. Si le gouvernement fédéral mettait à sa disposition la moitié des facilités qu'il donne à quelques autres agents de colonisation, vous verriez arriver ici les Canadiens-français de Québec et des Etats-Unis!

Crème de la Crème

Le Journal

L'hon. M. Fisher, ministre de la ferme expérimentale, a convié aujourd'hui des amis à un goûter champêtre, où la crème fraîche et les fraises des champs ont joué un rôle prépondérant. M. Fisher, qui se semblait parfaitement à l'aise au milieu des melons, des citrouilles et des petits oignons de son riant domaine, a fait royalement les choses. Sa crème expérimentale est plus blanche que la crème du vulgaire, et les fraises expérimentales sont ornées de petits grains jaunes qui rappellent de délicates parcelles d'or à 22 carats. C'est délicieux au goût et c'est fort agréable à l'œil. Le peuple du Canada est reconnaissant à M. Fisher d'avoir pris sous sa protection la culture des fraises à points dorés.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

POLITIQUE AMERICAINE

La convention démocratique qui fera le choix du candidat à la présidence des Etats-Unis se tient cette semaine à Saint-Louis. Le choix de MM. Roosevelt et Fairbanks par la convention républicaine donne un intérêt nouveau à cette réunion.

Les amis du juge Parker, de New York, le candidat le plus en vue jusqu'ici, se prétendent certains de la victoire, mais la chose ne paraît pas aussi sûre aux indifférents.

Le juge Parker sera violemment combattu par les amis de MM. Bryan et Hearst. Ceux-ci ne peuvent assurer le choix de leur candidat, mais ils peuvent faire une opposition très sérieuse, car tout candidat doit réunir pour être élu les deux-tiers des suffrages.

C'est ce qui rend toujours possible le choix d'un candidat de compromis.

Une nouvelle personnalité vient d'émerger à l'horizon, et c'est celle du général Nelson A. Miles, l'ancien commandant en chef de l'armée américaine.

Le général Miles a une carrière militaire brillante, et c'est un Démocrate de vieille roche.

Those assez singulière de prime abord, ses amis le posent en champion de la paix par opposition à Roosevelt, lequel incarne, disent-ils, l'esprit du militarisme.

On parle toujours d'un appel à l'ex-président Cleveland d'aucuns font encore la bataille en faveur du maire McLennan, de New-York.

En tout cas, le choix restera jusqu'à la dernière heure douteux, et c'est précisément ce qui donnera à la convention le caractère émoignant qui fit complètement dément à celle de Chicago.

C'est aussi sur cet élément d'incertitude que compte les amis de Bryan. Il ne sera pas candidat lui-même, mais il estime que son éloquence passionnée pourra encore une fois dominer la convention.

Chronique de la Province

LaSALLE MAN.

Mademoiselle Poitras partira probablement cette semaine pour la province de Québec; son absence se fera grandement sentir ici, et les échos de notre gentille petite chapelle chercheront en vain à répéter les accords harmonieux joués par notre compaisante organiste.

On annonce quelques mariages pour le beau mois de juillet; le dit-on est par trop souvent erroné, mais lorsque les suppositions sont suscitées par la venue du dieu mignon dans nos rangs, nous ne pouvons qu'ajouter foi aux nouvelles occasionnées par l'approche de Cupidon. Les échos des fêtes canadiennes données à l'occasion de la Saint-Jean Baptiste ont éveillé un désir dans nos cœurs: celui de pouvoir fêter nous-mêmes cette journée du 24 juin, si chère à tout bon patriote. Pourquoi notre souhait serait-il irréalisable? La Salle est un centre canadien, catholique, et nous, ses citoyens, ne pouvons-nous pas aspirer à l'honneur de célébrer avec pompe la fête de notre patron Mademoiselle Comeau de Ste Anne de Sabrevois P. Q. actuellement en visite chez son oncle Mr. Calixte Comeau, doit bien d'ailleurs pour le noviciat d'une communauté religieuse de Saint-Boniface.

La récolte s'annonce très belle: nos cultivateurs se déclarent satisfaits de la température. M. Moise Cormier est à construire un nouvel éleveur; c'est le troisième dont notre village est pourvu.

Madame Arthur Girardin est heureusement remise de sa grave maladie récente.

Mme Balandard gronde son petit garçon qui rentre en retard de l'école.

Qu'est-ce que tu as fait encore? J'ai regardé un homme écrasé par une automobile.

Je t'ai déjà défendu de t'amuser en chemin!

Douleurs Coliques

Produites par la diarrhée, le calcul etc., se guérit par

7 MONKS KIDNEY-COL

Le Journal

L'hon. M. Fisher, ministre de la ferme expérimentale, a convié aujourd'hui des amis à un goûter champêtre, où la crème fraîche et les fraises des champs ont joué un rôle prépondérant. M. Fisher, qui se semblait parfaitement à l'aise au milieu des melons, des citrouilles et des petits oignons de son riant domaine, a fait royalement les choses. Sa crème expérimentale est plus blanche que la crème du vulgaire, et les fraises expérimentales sont ornées de petits grains jaunes qui rappellent de délicates parcelles d'or à 22 carats. C'est délicieux au goût et c'est fort agréable à l'œil. Le peuple du Canada est reconnaissant à M. Fisher d'avoir pris sous sa protection la culture des fraises à points dorés.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Crème de la Crème

Le Journal

L'hon. M. Fisher, ministre de la ferme expérimentale, a convié aujourd'hui des amis à un goûter champêtre, où la crème fraîche et les fraises des champs ont joué un rôle prépondérant. M. Fisher, qui se semblait parfaitement à l'aise au milieu des melons, des citrouilles et des petits oignons de son riant domaine, a fait royalement les choses. Sa crème expérimentale est plus blanche que la crème du vulgaire, et les fraises expérimentales sont ornées de petits grains jaunes qui rappellent de délicates parcelles d'or à 22 carats. C'est délicieux au goût et c'est fort agréable à l'œil. Le peuple du Canada est reconnaissant à M. Fisher d'avoir pris sous sa protection la culture des fraises à points dorés.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

BRUXELLES

La société de Fanfare de Bruxelles sous la direction habile et dévouée de M. Auguste Hutlet s'est rendue le 28 courant à Saint-Léon pour participer aux fêtes de cette paroisse à l'occasion du 25ème anniversaire de sa fondation. Cette fête patriotique et religieuse a magnifiquement réussi et la fanfare de Bruxelles a été heureuse de pouvoir lui prêter son concours. Elle a été chaudement reçue par les habitants. Pendant la grand-messe célébrée par le R. Curé en plein air en présence d'une foule considérable, la Fanfare a parfaitement joué plusieurs morceaux de musique religieuse. Un splendide sermon de circonstance a été prononcé par un prêtre missionnaire. Le drapeau Canadien du Sacré Cœur flottait sur l'église de Saint-Léon. Les fêtes ont eu un succès complet.

LA VILLEGIATURE

M. et madame Albert Hébert, qui font en ce moment de la villégiature à Saint-Charles, conviaient vendredi dernier quelques amis à leur résidence d'été. C'est un gai cottage sis à dix pas de la rivière Assiniboine et abrité par une magnifique forêt. M. et madame Hébert ont reçu leurs hôtes avec une cordialité et une amabilité qui ont en vite fait de créer l'entrain au plaisir. Tous ceux qui ont pris part à cette excursion peuvent se flatter d'avoir passé un bon 1er juillet.

LE TRAMWAY

Notre char s'est brisé deux fois cette semaine. On l'a réparé deux fois pour lui permettre de rouler encore tant bien que mal. Il faut de dire qu'on n'a pas touché à sa toilette. C'est toujours le même dégoûtant fourgon.

Si nous ne nous trompons, c'est la même compagnie qui nous fournit la lumière. Pourquoi cette lumière nous a-t-elle fait défaut deux fois la semaine dernière?

LE GEANT BEAUPRE

Les dépêches nous ont appris samedi soir, la mort subite du géant Beaupré. Beaupré était à Saint-Louis où il s'exhibait sur les terrains de l'Exposition. Les détails manquent encore.

Beaupré était un brave garçon, estimé de ceux qui le connaissaient. Il nous regrette sa mort prématurée.

DECES

A Redland Ca., le 24 du mois de juin M. Thomas Lévesque, a-trefois de Saint-Boniface, est décédé après une maladie de deux mois. Nous offrons nos condoléances à son épouse, à son père, et à ses frères, lesquels demeurent à Saint-Boniface.

MENUS PROPOS

Mme Balandard gronde son petit garçon qui rentre en retard de l'école.

Qu'est-ce que tu as fait encore? J'ai regardé un homme écrasé par une automobile.

Je t'ai déjà défendu de t'amuser en chemin!

Douleurs Coliques

Produites par la diarrhée, le calcul etc., se guérit par

7 MONKS KIDNEY-COL

Le Journal

L'hon. M. Fisher, ministre de la ferme expérimentale, a convié aujourd'hui des amis à un goûter champêtre, où la crème fraîche et les fraises des champs ont joué un rôle prépondérant. M. Fisher, qui se semblait parfaitement à l'aise au milieu des melons, des citrouilles et des petits oignons de son riant domaine, a fait royalement les choses. Sa crème expérimentale est plus blanche que la crème du vulgaire, et les fraises expérimentales sont ornées de petits grains jaunes qui rappellent de délicates parcelles d'or à 22 carats. C'est délicieux au goût et c'est fort agréable à l'œil. Le peuple du Canada est reconnaissant à M. Fisher d'avoir pris sous sa protection la culture des fraises à points dorés.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.

Trois cents personnes ont pris part au goûter, et toutes les taches de la ferme expérimentale ont été mises à contribution pour fournir de la crème pour la circonstance.



Mademoiselle Alice M. Smith, de Minneapolis, Minn., dit comment les souffrances mensuelles de la femme peuvent être radicalement guéries par le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

Chère Mlle PINKHAM: Je n'ai jamais auparavant donné mon témoignage en faveur d'un remède quelconque, mais le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham a tant fait pour le bonheur de ma vie que je suis disposé à faire une exception à son sujet. Depuis deux ans, tous les mois j'endurais pendant deux jours des douleurs terribles que je ne pouvais soulager, mais un jour que j'étais chez une amie elle me parla du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham—elle l'avait employé avec les meilleurs résultats et elle me conseilla de l'essayer. Il fit merveille; je n'éprouai plus de douleurs maintenant et je n'ai dû en prendre que quelques bouteilles pour obtenir ce merveilleux résultat. Je l'emploie à l'occasion, maintenant, quand je suis exceptionnellement fatiguée ou épuisée. MADAME ALICE M. SMITH, 804 3rd Avenue, Minneapolis, Minn., Présidente du Comité Exécutif du Cercle d'étude de Minneapolis. Pour obtenir 5000 et l'original de la lettre ci-dessus, prouvant son authenticité, ne peut être produit. Le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham protège la femme dans toutes les crises naturelles et il est la sauvegarde de la santé de la femme. La vérité au sujet de ce grand remède est dite par les lettres de femmes publiques continuellement dans les journaux.

MAGASIN DE LIQUEURS

Saint-Boniface - Rue Dumoulin

LES MEILLEURES VINS, WHISKIES, SIROPS, BIERES, CIGARES, TABACS, ETC.

VIN ST. MICHEL NATIVE PORTO SHERRY SCOTCH MOUNTAIN DEW WHITE HORSE JOHN DEWARS CUL DARN

Au "Bazar" St. Boniface,

J. B. LECLERC,

No. Telp. 2561. Boîte de Poste, 4

CHAUSURES DE FINE QUALITE

La Chaussure Slater

EST LA MEILLEURE

Pour Dames: \$3.50 à \$5.00 Pour Garçons: \$2.00 à \$3.50 Pour Hommes: \$4.50 à \$6.00

THE SLATER SHOE STORE

468 Rue Main.

Province du Manitoba

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement, pour l'année 1902, donne les statistiques suivantes pour l'année:

Récoltes Total de Minots Blé..... 53,077,267 Avoine..... 34,478,160 Orge..... 11,848,422 Lin..... 564,440 Seigle..... 49,900 Pois..... 84,154

Total..... 100,052,343

BESTIAUX

Bœuf à viande exporté durant l'année..... \$ 12,000.00 Exporté pour la formation de troupeau..... 35,000.00 Valeur totale de l'exportation des produits laitiers..... 470,559.00 Sans compter les récoltes de pommes de terre et autres légumes

12,000 OUVRIERS AGRICOLES

Sont venus des parties Est du Canada pour aider aux récoltes dans le Manitoba dans la saison de 1899, et cependant ce n'était pas encore assez.

Les Cultivateurs du Manitoba sont Prosperes

Durant l'année, les cultivateurs ont érigé des bâtiments de ferme pour la valeur de deux millions de piastres et plus.

LES TERRAINS DE MANITOBA

A vendre par le gouvernement du Manitoba. Il y a aujourd'hui en vente dans toutes les parties de la Province des millions d'acres de terres de choix.

DES OCTROIS GRATUITS DE TERRES (FREE HOMESTEADS)

peuvent encore être obtenus en plusieurs parties de la Province

Pour plus amples informations, pour cartes, etc., gratuites adressez-vous à "Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man." ou à

L. J. HOWE, Acting chief clerk, Provincial Lands, Winnipeg.

J. J. GOLDEN, Provincial Government Agent, 617, Main Street, Winnipeg.

Province du Manitoba

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement, pour l'année 1902, donne les statistiques suivantes pour l'année:

Récoltes Total de Minots Blé..... 53,077,267 Avoine..... 34,478,160 Orge..... 11,848,422 Lin..... 564,440 Seigle..... 49,900 Pois..... 84,154

Total..... 100,052,343

BESTIAUX

Bœuf à viande exporté durant l'année..... \$ 12,000.00 Exporté pour la formation de troupeau..... 35,000.00 Valeur totale de l'exportation des produits laitiers..... 470,559.00 Sans compter les récoltes de pommes de terre et autres légumes

12,000 OUVRIERS AGRICOLES



CH-3 NOUS ET AUTOUR DE NOUS

—M. Adolphe Lacroix est à se construire une résidence sur la rue Notre Dame.

—Madame Veuve J. Roy de la Montagne est en promenade chez son fils à Saint-Boniface, M. C. H. et Jules Roy.

—M. Vézina Couture vendra à l'enchère mercredi le 15 juillet, à 2 h. p. m., 32 chevaux de travail à la stock yard du C. P. R., Winnipeg.

—Mlle C. Deschambault, de Letellier est en promenade chez Mlle A. Auger, fille de M. A. L. Auger de cette ville.

—M. Aug. Couillard de Lepinay, de Montréal, est en promenade chez M. A. J. H. Dubuc, à Winnipeg. M. Couillard est frère de madame A. J. H. Dubuc.

—Le bloc Lamontagne, avenue Provencher, menace ruine à sa base. Des ouvriers sont occupés à l'assoir sur une fondation de pierres.

—Les mauvaises herbes s'en donnent à cœur joie dans nos rues et nos forêts. Espérons qu'on coupera ces mauvaises herbes bientôt.

—Nous accusons réception avec remerciements de l'annuaire du Séminaire de St-Hyacinthe. C'est une belle brochure de 100 pages, qui contient d'utiles et intéressants renseignements sur ce beau et grand collège canadien.

—Il y a eu de nombreuses ex-cursions vendredi dernier, fête de la Confédération. On s'est dirigé vers Winnipeg Beach, Portage-la-Prairie, Portage-du-Rail, etc.; les parcs étaient aussi remplis de promeneurs. Le 1er juillet est véritablement un beau jour de congé.

—La population augmente si rapidement à Saint-Boniface que M. le curé s'est vu forcé, pour permettre à tout le monde d'entendre la messe, d'établir une tente temporaire à la sortie centrale de la cathédrale, et donnant vue sur le maître-autel. C'est dire que le besoin d'une nouvelle cathédrale se fait sentir plus qu'en aucun temps.

—M. Gustave Massé, de Varennes, P. O., était ici ces jours derniers, en promenade chez Mesdames Girard et Massé qui sont en villégiature à Saint-Boniface depuis quelques mois. M. Massé est reparti lundi pour l'Est où l'appellent des affaires urgentes. Dimanche soir, il y avait réception chez mesdames Girard et Massé, rue Masson.

—Ce matin avait lieu à Saint-Norbert, la bénédiction de la nouvelle église des RR. PP. Trappistes. La cérémonie a revêtu un caractère très imposant. Nous en reparlerons dans huit jours.

—M. Adrien Potvin est parti jeudi pour une promenade de quelques semaines dans la province de Québec. M. Potvin, qui est militaire, voire même capitaine, suit en ce moment les exercices d'un bataillon de volontaires à Lévis. Bon voyage, Capitaine!

TEMPETE

Une rude tempête s'est abattue sur la province, et spécialement sur Winnipeg, samedi soir, entre trois et six heures. La foudre a fait des dégâts assez considérables. La pluie est tombée par torrents.

NOTICE

NOTICE is given that the Council of the Town of St. Boniface will, after one month from the date hereof, consider and pass a by-law or by laws for creating and opening the following public lanes, namely:

1. A lane 10 feet wide between the lots of Provencher Avenue and Dumoulin street, from College street to St. Jean Baptiste street, making a strip of 10 feet in width on each side of the lane.

2. A lane 20 feet wide behind lots 175, 176, and 177, extending from the rear of lot 175 to the rear of lot 177, then continuing in rear of the lots 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

Pilules Rouges  
POUR LES  
Femmes Pales et Faibles.



Nos Pilules Rouges sont une spécialité pour les maladies des femmes seulement; c'est ce qui fait leur force et leur popularité. Il est impossible à un remède de guérir tous les maux. Jamais, dans l'histoire de la médecine, un remède n'a obtenu autant de guérisons que nos Pilules Rouges. Nous demandons à nos nombreuses clientes de ne pas comparer nos Pilules Rouges aux autres remèdes guérissant tous les maux, entre autres, aux remèdes liquides qui ne doivent leur effet stimulant qu'à l'alcool qu'ils renferment.

Nos Pilules Rouges diffèrent de tous ces remèdes en ce qu'elles sont une spécialité d'une puissance qui tient du prodige.

Mesdames, si vous voulez restaurer votre estomac, afin que votre digestion se fasse bien et que ce que vous mangez vous profite; si vous voulez renforcer votre foie, vos reins et vos intestins, afin que toutes les impuretés disparaissent de votre système et que vous ne souffriez plus de maux de reins, de douleurs de tête, de maux de cœur, de constipation; si vous voulez avoir un sang riche, pur et rouge, afin de faire disparaître la pâleur de votre figure, de vos lèvres, ainsi que ces cercles autour de vos yeux qui rendent si laides les jeunes filles qui pourraient être jolies; si vous voulez que vos périodes soient régulières et sans douleur; si vous voulez que vos enfants soient forts et sans maladies sans rechutes; si vous voulez que le retour de l'âge se passe doucement, sans souffrance, sans paralysie ni hydrophobie, faites un usage consciencieux des Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine. Elles feront pour vous ce que ne pourront faire la plupart des médecins.

Nos Pilules Rouges guérissent les pâles couleurs, les règles douloureuses, les irrégularités, les pertes blanches, le mal de reins, les douleurs dans les côtes et le bas ventre, les palpitations du cœur, les étourdissements, la perte d'appétit, la mauvaise digestion, les gonflements et les tiraillements d'estomac après les repas, les fibromes, les hémorragies, les migraines, les névralgies, tous les troubles de la circulation et enfin, tous les symptômes amenés par le mauvais sang. Nos Pilules Rouges guérissent aussi la fièvre des pieds et des mains, les enflures des jointures, les hydrophobies, les paralysies et tous les maux amenés par les troubles du retour de l'âge.

Nous conseillons aux femmes qui emploient nos Pilules Rouges, de les prendre avec persévérance, car elles savent qu'une maladie qui a mis des années à se déclarer, ne peut pas se guérir dans quelques jours. Les femmes qui souffrent doivent prendre nos Pilules Rouges jusqu'à disparition complète de toutes les douleurs qu'elles endurent, et jusqu'à ce qu'elles aient recouvré leur bon appétit, leur bonne digestion, leur teint frais, leur humeur gaie et toutes les forces qu'elles ont perdues par la maladie.

Nos Pilules Rouges sont vendues chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la maille, dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sur réception du montant de 50 cts pour une boîte ou de \$2.50 pour six boîtes.

Nos Médecins Spécialistes donnent tous les jours, excepté les dimanches, à toutes les femmes cherchant la santé, des consultations gratuites, à nos salons, 274 rue St-Denis, Montréal.

Les femmes qui demeurent trop loin pour venir consulter personnellement nos Médecins, sont priées de nous écrire une description complète de leurs maladies. Nos Médecins répondront le même jour donnant des conseils qui guérissent. Toutes consultations, soit personnelles ou par lettres, sont absolument gratuites et strictement confidentielles.

Nos Médecins Spécialistes qui, depuis des années, ne traitent que les maladies des femmes, ont atteint la perfection, et les cas extraordinaires guéris par eux ne doivent surprendre personne.

Se méfier des contrefaçons ou des imitations. Nos Médecins ne passent jamais de maison en maison pour soigner nos malades. Nos Pilules Rouges ne sont jamais vendues au 100. Elles sont toujours vendues en petites boîtes de bois contenant 50 Pilules Rouges, comme le fac-similé de la boîte ci-haut.

Refusés sévèrement toutes les autres Pilules Rouges qu'on pourrait vous offrir. Insistez pour que le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine soit bien sur chaque boîte. Ce sont les seules véritables. Toute correspondance doit être adressée comme suit: Compagnie Chimique Franco-Américaine, 274 rue St-Denis, Montréal.

AVIS

AVIS est donné que le Conseil de la Ville de St. Boniface, après un mois à compter de la date de cet avis, étudiera et passera un ou des règlements pour la création et l'ouverture des rues publiques suivantes, savoir:

1. Un rue de 20 pieds de largeur entre les lots de l'avenue Provencher et de la rue Dumoulin, à partir de la rue Collège jusqu'à la rue St. Jean Baptiste, en prenant une largeur de 10 pieds de chaque côté de la ligne.

2. Une rue de 20 pieds de largeur en arrière des lots 175, 176 et 177, s'étendant du lot de parcelle 76, Plan 711, en continuant ensuite en arrière des lots 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

Ville De Saint-Boniface.

TERRASSEMENTS DE RUES ET CONSTRUCTION DE TROTTOIRS.

AVIS est donné que le Conseil de la ville de Saint-Boniface a décidé de faire comme améliorations locales les ouvrages ci-après mentionnés, à moins qu'il n'en soit empêché par la réception d'une pétition, tel que ci-après mentionné, savoir:

TROTTOIRS

Un trottoir de 6 pieds de largeur, en arrière de la rue St. Jean Baptiste, sur le côté Est de la rue Desmoulins, entre la rue Xavier et la rue Desmoulins. Coût approximatif \$350.00

Un trottoir de 5 pieds et 4 pouces de largeur, en arrière de la rue St. Jean Baptiste, sur le côté Est de la rue St. Jean Baptiste, entre la rue Notre-Dame et la rue Vézina. Coût approximatif \$165.00

TERRASSEMENT

Terrassement et nivellement de l'avenue Taché, depuis le chemin St. Marie au sud jusqu'à la troisième rue. Plan 355. Coût approximatif \$141.00

Terrassement et nivellement de la troisième rue, Plan 355, depuis l'avenue Taché et allant vers l'Est jusqu'à l'avenue Chandos. Coût approximatif \$130.00

Terrassement de l'avenue Chandos, de la troisième rue en allant au sud jusqu'à la quatrième rue. Coût approximatif \$112.50

La Ville étudiera des débentures d'amélioration locale pour un montant suffisant pour se procurer une somme d'argent égale au coût des travaux, et cette somme sera payée annuellement des taxes de frontage (frontage rates) égales et uniformes sur les propriétés situées sur le côté de la rue sur lequel les travaux sont effectués.

Et à moins que, dans un mois à compter de la publication de cet avis, les propriétaires de la propriété réelle affectée, dans chaque cas respectif, ne présentent au moins les trois cinquièmes en valeur de la dite propriété, ne pétitionnent le Conseil à l'encontre de ces travaux et de la cotisation requise pour en payer le coût, la dite Ville de Saint-Boniface pourra sans autre avis procéder à faire exécuter les dites travaux en amont d'eux et à prélever des taxes spéciales de frontage comme dit ci-dessus.

St. Boniface, 29 juin 1904.

(Par ordre) THEO BERTHARD, Secrétaire Trésorier.

AVANTAGE

La Cité Co-Operative Loan and Investment Company vous prête de l'argent pour construire une maison ou acheter un terrain sans vous charger l'intérêt. Demandez à M. G. Côté agent pour la compagnie à Saint-Boniface, Rue Taché, Téléphone, 1306, pour toutes informations.

THE CITIZEN CO-OPERATIVE LOAN & INVESTMENT CO.  
W. SMITH, Gerant.

S'ASSIMILE FACILEMENT

Un estomac débilite réclame des médicaments. Le BAUME RHUMAL, préconisé contre toutes les affections de la gorge et des poumons, est facilement assimilé et n'exige pas un régime spécial.

GUILBA LT & CIE. CARSLY & CO.,  
— IMPORTATEURS DE —  
Quincaillerie, Fer



## Quand la chaise de l'invalidé remplace la chaise de bureau

Combien un homme est agité et inquiet. Cependant, combien il est restreint le nombre d'hommes qui prennent soin d'eux. Ils surmontent l'intelligence et le corps—abusant de leurs énergies d'une façon extrême—jusqu'à ce que la nature se révolte et les forcent à se reposer.

Un cerveau qui s'est surmené—un corps fatigué, épuisé—ont besoin du

# Vin St-Michel

C'est un renouveau de la force et de la vigueur. Un créateur de sang pur et riche. Il donne l'appétit et facilite la digestion. Il donne une santé vigoureuse.

Combien il est plus facile de prendre du Vin St-Michel et rester en bonne santé que d'essayer de retrouver la santé après la maladie.

Le Vin St-Michel est un don de la France au Canada. C'est un vieux Vin Tonique fameux, riche en fer et en phosphore, et remarquable pour conserver le système en parfaite condition.

Je certifie avoir été complètement guéri par le Vin St-Michel. J'étais extrêmement faible et sans énergie. Au travail, j'étais généralement soucieux et inquiet. Je cessai de prendre tous remèdes pour ne prendre que le Vin St-Michel. Ce ne fut pas long, quelques jours seulement, que je ressentis un mieux considérable et aujourd'hui je puis affirmer que je suis complètement bien, cela est exclusivement dû aux trois bouteilles de Vin St-Michel que j'ai prises. (Signé) ZACHARIE DREAU, St. Winifred, Ctd. Nicolet, P.Q.

BOIVIN, WILSON & CIE,  
520 Rue St-Paul, Montréal.  
Sole Agents pour le Canada et les Etats-Unis  
EASTERN DRUG COMPANY,  
14 Rue Fulton, Boston, Mass.,  
Distributeurs pour les Etats-Unis.



## Nos Affaires Municipales

Suite de la 1ère page.

Comité spécial composé de Son Honneur le Maire et de Messieurs les Conseillers Metcalfe, Gauvin, Cusson, et Pelletier soit nommé pour étudier cette question et faire rapport à la prochaine séance. Aggré.

Proposé par le Cons. Gauvin secondé par le Cons. Metcalfe, que les comptes de Bulman Bros \$16.00 J. B. Leclerc, \$95.00 soient acceptés et payés. Aggré.

Proposé par le Cons. Cusson, secondé par le Cons. Gauvin que le compte de Despatie & Cie \$112.00, et le Rôle de paie No. 26 \$79.70 soient acceptés et payés, et qu'une somme de \$400.00 soit payée à R. Morris. Aggré.

Proposé par le Cons. Pelletier secondé par le Cons. Cusson que le rôle de paie No. 27 \$234.22 soit accepté et payé. Aggré.

Proposé par le Cons. Cusson, secondé par le Cons. Gauvin, qu'un culvert soit placé sur la rue Provancher vis-à-vis la rue Saint-Jean-Baptiste, et que la Compagnie des Chars électriques soit notifiée de poser des madriers sur sa voie à cet endroit à jeudi prochain. Aggré.

Proposé et secondé par les mêmes, que la Compagnie du chemin de fer Canadien Northern n'ayant pas fait les approches qui lui ont été demandées à la traversée de la rue Deschambault par son embranchement allant au moulin à scie de la Rat Portage Lumber Co, ces travaux d'approches soient immédiatement faits par la ville et

## EXPOSITION DE LA PUISSANCE DU CANADA

\$100,000 En Prix et en Attractions \$100,000

ENVIRON 50 COURSES  
IM PORTANTES

TROT AMBLE  
ET AUTRES GENRES

J. T. GORDON  
Président



WINNIPEG

JUILLET 25 A AOUT 6 1904

TRANSPORT GRATUIT.

Ecrivez pour formules  
d'Entrées et autres renseignements

F. W. REUBACH  
Gérant Général.

## MENUS PROPOS

Lu sur une lettre de débiteur à créancier.

« Cher monsieur, j'ai reçu votre troisième lettre me disant que vous avez besoin d'argent. Veuillez m'expliquer pourquoi vous avez précisément besoin de moi. »

« J'ai bien l'honneur, etc. »

## SUR LE PONT

—Vous connaissez cette malheureuse qui vient de tomber à l'eau et de se noyer?

—Oui, c'est une pensionnaire de Barnum.

—Qu'est-ce qu'elle y fait?

—La femme poisson.

Gravelle

Quand vous avez la gravelle dans le système le meilleur remède est

7 MONKS KIDNEY CURE

## J. A. CUSSON.

ENTREPRENEUR

PLANS ET SPECIFICATIONS FOURNIES SUR COM. NDR

OUVRAGES GARANTIS

REFERENCES DONNÉES SUR DEMANDE

Ayant construit plusieurs belles résidences à St-Boniface et aux alentours. Il sera de votre intérêt de vous informer de mes prix.

Atelier coin des Rues St-Joseph et Provancher. Résidence Rue Desautels St-Boniface. R. P. 164. Tel. 2525

Pony-Balsam guérit toutes les toues. Il calme et guérit promptement et certainement. Les ventes de Pony-Balsam augmentent chaque année. Fabriqué par les propriétaires de Perry Davis Pain-Killer.

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

## J. A. CUSSON.

ENTREPRENEUR

PLANS ET SPECIFICATIONS FOURNIES SUR COM. NDR

OUVRAGES GARANTIS

REFERENCES DONNÉES SUR DEMANDE

Ayant construit plusieurs belles résidences à St-Boniface et aux alentours. Il sera de votre intérêt de vous informer de mes prix.

Atelier coin des Rues St-Joseph et Provancher. Résidence Rue Desautels St-Boniface. R. P. 164. Tel. 2525

Pony-Balsam guérit toutes les toues. Il calme et guérit promptement et certainement. Les ventes de Pony-Balsam augmentent chaque année. Fabriqué par les propriétaires de Perry Davis Pain-Killer.

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

## J. A. CUSSON.

ENTREPRENEUR

PLANS ET SPECIFICATIONS FOURNIES SUR COM. NDR

OUVRAGES GARANTIS

REFERENCES DONNÉES SUR DEMANDE

Ayant construit plusieurs belles résidences à St-Boniface et aux alentours. Il sera de votre intérêt de vous informer de mes prix.

Atelier coin des Rues St-Joseph et Provancher. Résidence Rue Desautels St-Boniface. R. P. 164. Tel. 2525

Pony-Balsam guérit toutes les toues. Il calme et guérit promptement et certainement. Les ventes de Pony-Balsam augmentent chaque année. Fabriqué par les propriétaires de Perry Davis Pain-Killer.

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

## J. A. CUSSON.

ENTREPRENEUR

PLANS ET SPECIFICATIONS FOURNIES SUR COM. NDR

OUVRAGES GARANTIS

REFERENCES DONNÉES SUR DEMANDE

Ayant construit plusieurs belles résidences à St-Boniface et aux alentours. Il sera de votre intérêt de vous informer de mes prix.

Atelier coin des Rues St-Joseph et Provancher. Résidence Rue Desautels St-Boniface. R. P. 164. Tel. 2525

Pony-Balsam guérit toutes les toues. Il calme et guérit promptement et certainement. Les ventes de Pony-Balsam augmentent chaque année. Fabriqué par les propriétaires de Perry Davis Pain-Killer.

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

## J. A. CUSSON.

ENTREPRENEUR

PLANS ET SPECIFICATIONS FOURNIES SUR COM. NDR

OUVRAGES GARANTIS

REFERENCES DONNÉES SUR DEMANDE

Ayant construit plusieurs belles résidences à St-Boniface et aux alentours. Il sera de votre intérêt de vous informer de mes prix.

Atelier coin des Rues St-Joseph et Provancher. Résidence Rue Desautels St-Boniface. R. P. 164. Tel. 2525

Pony-Balsam guérit toutes les toues. Il calme et guérit promptement et certainement. Les ventes de Pony-Balsam augmentent chaque année. Fabriqué par les propriétaires de Perry Davis Pain-Killer.

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

## J. A. CUSSON.

ENTREPRENEUR

PLANS ET SPECIFICATIONS FOURNIES SUR COM. NDR

OUVRAGES GARANTIS

REFERENCES DONNÉES SUR DEMANDE

Ayant construit plusieurs belles résidences à St-Boniface et aux alentours. Il sera de votre intérêt de vous informer de mes prix.

Atelier coin des Rues St-Joseph et Provancher. Résidence Rue Desautels St-Boniface. R. P. 164. Tel. 2525

Pony-Balsam guérit toutes les toues. Il calme et guérit promptement et certainement. Les ventes de Pony-Balsam augmentent chaque année. Fabriqué par les propriétaires de Perry Davis Pain-Killer.

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S GUIDE»

«QU'IL FINE IT IN WAGHORN'S